

**C-62/20. sz. ügy****Előzetes döntéshozatal iránti kérelem****A benyújtás napja:**

2020. február 6.

**A kérdést előterjesztő bíróság:**Nederlandstalige rechtbank van eerste aanleg Brussel, 7de Kamer  
(holland nyelvű brüsszeli elsőfokú bíróság, Belgium)**Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:**

2020. január 17.

**Felperes:**

NV Vogel Import Export

**Alperes:**

Belgische Staat

---

[omissis] [eredeti 2. o.]

Az

**N.V. VOGEL IMPORT EXPORT**, KBO 0882.538.959, székhelye: 2000  
Antwerpen [Belgium], [omissis]

felperes,

[omissis]

és

a **BELGISCHE STAAT**, képviseli: Minister van Financiën (pénzügyminiszter)  
Kabinet in 1000 Brüssel [Belgium], [omissis]

alperes,

[omissis] [az eljárás menete] [eredeti 3. o.]

**között folyamatban lévő ügyben**

## I. A TÉNYÁLLÁS

1. 2017. október 30-án a DKM Customs cég – a felperes nevében – kötelező érvényű tarifális felvilágosítást kért az „*IPE Decking FAS (Profile S4S Surface 4 Sides – E4E Eased 4 Edges)*” kereskedelmi nevű árura vonatkozóan. E tekintetben ipe fából készült olyan deszkákról van szó, amelyeket minden oldala mentén legyalultak, és amelyeknek mind a négy élét a teljes hosszában lekerekítették (eased).

Az „*S4S E4E*” a Surfaced 4 Sides – Eased 4 Edges rövidítése. A „Surfaced timber” jelentése „planed timber”, tehát az, hogy le van gyalulva. Az „*eased*” a lekerekítést jelenti. Az S4S E4E ennél fogva azt jelenti, hogy a fa négy oldala le van gyalulva, és a négy éle le van kerekítve.

E négy lekerekített él miatt nincs derékszögű keresztmetszet. A lekerekítés minden él teljes hosszában történik. Ezen E4E-profil elkészítéséhez a gyalupadot speciálisan e célra gyártott késekkel kell ellátni. A fa négy oldalát megmunkálják, és az a deszka teljes hosszában simára van lekerekítve.

4. 2017. december 7-én BE BTI D.T. 305.701 hivatkozási szám alatt kötelező érvényű tarifális felvilágosítást (a továbbiakban: KTF) adtak ki a felperes részére a „*(a közölt adatok alapján) ipe fából készült, csaknem derékszögű keresztmetszetű és enyhén lekerekített, az összeillesztést semmiképpen sem megkönnyítő (nem hornyolt, barázdált, lesarkított, ferdén levágott, „V” illesztésű, peremezett, mintázott, legömbölyített) hosszanti oldalakkal rendelkező gyalult deszkákra vonatkozóan. A deszkák 21 mm vastagságúak, 145 mm szélesek, hosszúságuk pedig 1,82 m és 4,53 m közötti*”. E KTF szerint az érintett árut a 4407 2983 KN-kód alá kell besorolni.

5. A felperes azonban úgy véli, hogy az érintett árut a 4409 2200 KN-kód alá kell besorolni. A felperes ezért 2018. január 12-én panasszal élt e határozat ellen, amely panaszt 2018. december 21-én kiegészítette.

6. Az Adviseur-generaal, departementshoofd – Hoofd van het Departement Geschillen (főtanácsos, osztályvezető – a peres ügyekkel foglalkozó osztály vezetője, a továbbiakban: Adviseur-generaal) D.C. 6003-010 hivatkozási szám alatt hozott, 2019. március 13-i határozatával e panaszt mint megalapozatlant elutasították.

## II. A KERESET TÁRGYA

7. A felperes a keresetével – a keresetlevél szerint – azt kéri, hogy „*a bíróság semmisítse meg*” az Adviseur-generaal D.C. 6003-010 hivatkozási számú, 2019. március 13-i határozatát, valamint a BE BTI D.T. 305.701 hivatkozási számú,

2017. december 7-i határozatot, „*másodlagosan pedig annak megállapítását [kéri], hogy e határozatokhoz nem fűződhetnek joghatások*”. [eredeti 4. o.]

8. A 2019. december 20-i tárgyaláson benyújtott egybehangzó beadványokkal a felek közös megegyezéssel azt kérik, hogy a bíróság előzetes döntéshozatal céljából a következő kérdést terjessze az Európai Unió Bírósága elé:

*„1) A 4409 vámtarifaszám különböző nyelvi változataira, valamint a 4407 és a 4409 vámtarifaszámhoz fűzött HR magyarázó megjegyzésekre is tekintettel úgy kell-e értelmezni a [KN-t], hogy az alapeljárás tárgyát képező áru – nevezetesen az olyan gyalult fadesszák, amelyeknek a négy éle a teljes hosszában le van kerekítve – olyannak tekintendő, mint amely »bármelyik széle, vége vagy felülete mentén összefüggő (folytatólagos) összeillesztésre [van] előkészítve«, és következésképpen ezen árut a 4409 vámtarifaszám alá kell besorolni, vagy az élek lekerekítése alapján az áru nem tekinthető olyannak, mint amely »bármelyik széle, vége vagy felülete mentén összefüggő (folytatólagos) összeillesztésre [van] előkészítve«, és az árut ezért a 4407 vámtarifaszám alá kell besorolni?*

*2) A lekerekítés mértéke meghatározza-e a 4407, illetve a 4409 vámtarifaszám alá történő besorolást?”*

### **III. A JOGKÉRDÉSRŐL**

#### **III.1. Az elfogadhatóságról**

9. [omissis] [az elfogadhatóság vizsgálata] A kereset [omissis] elfogadható.

#### **III.2. A kereset érdeméről**

##### **III.2.1. A felek álláspontja**

##### **III.2.1.1. A felperes álláspontja**

10. A felperes úgy véli, hogy nem a 4407 2983 KN-kód releváns, hanem az áru a 4409 vámtarifaszám, pontosabban a 4409 2200 KN-kód alá tartozik. A felperes ebben az összefüggésben elsősorban a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK rendelet I. melléklete I. része I. szakaszának A. pontjában foglalt, A Kombinált Nomenklatúra értelmezésére vonatkozó általános szabályokra hivatkozik. E tekintetben rámutat arra, hogy a 4407 vámtarifaszám egy nagyon tágan megfogalmazott árumegnevezetést tartalmaz a fára és a fából készült termékekre vonatkozóan („Hosszában fűrészelt vagy szélezett, vágott vagy hántolt 6 mm-nél vastagabb fa, gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is”), így minden fűrészelt és/vagy gyalult deszka e vámtarifaszám alá sorolható. A 4409 vámtarifaszám („Fa [beleértve az össze nem állított lécet és szegélylécet

parkettához] bármelyik széle, vége vagy felülete mentén összefüggő [folytatólagos] összeillesztésre előkészítve [hornyolt, barázdált, lesarkított, ferdén levágott, »V« illesztésű, peremezett, mintázott, legömbölyített vagy hasonló módon formázott], gyalulva, csiszolva vagy végillesztéssel összeállítva is”) részletesebb árumegevezést tartalmaz. Azon fa esetében, amely **[eredeti 5. o.]** a kötelező érvényű tarifális felvilágosítás iránti kérelem tárgyát képezte, olyan fáról van szó, amely bármelyik széle, vége vagy felülete mentén összefüggő (folytatólagos) összeillesztésre van előkészítve, így mindkét vámtarifaszám alkalmazható lenne. A 2658/87/EGK rendelet I. melléklete I. része I. szakaszának 3. a) szabálya szerint azt a vámtarifaszámot, amely az árut legpontosabban határozza meg, előnyben kell részesíteni azokkal a vámtarifaszámokkal szemben, amelyek általánosabb meghatározást tartalmaznak. Mindenesetre a 3. c) szabály értelmében, ha az árukat a 3. a) vagy a 3. b) szabály szerint nem lehet besorolni, akkor azokat a számsorrendben az utolsó alá kell besorolni.

11. A felperes felhívja a figyelmet arra, hogy az érintett deszkák olyan módon vannak összefüggő [folytatólagos] összeillesztésre előkészítve, hogy le vannak kerekítve. Ahogy az erre vonatkozó árumegevezések francia, angol és német nyelvi változatából kifejezetten következik, a teljes hosszukban lekerekített deszkák a 4409 vámtarifaszám alá tartozhatnak.

12. A felperes azt állítja, hogy más államokban azonos árura vonatkozóan ilyen tartalmú KTF-et adtak ki (a felperes az FR-RTC-2015-002422 hivatkozási számú KTF-re, az NLRTD-2013-001482 hivatkozási számú KTF-re és a DE11404/17-1 hivatkozási számú KTF-re hivatkozik). A belga hatóság is hasonlóan döntött egy korábbi határozatában (a felperes a 1140/2017/813/1267 D9896/17 hivatkozási számú, 2017. június 7-i határozatra hivatkozik).

### **III.2.1.2. Az alperes álláspontja**

13. Az alperes úgy véli, hogy az érintett árut a 4407 2983 KN-kód alá kell besorolni. A Kombinált Nomenklatúra értelmezésére vonatkozó, fent említett szabályok 3. a) általános szabálya nem alkalmazandó. Az áru ugyanis besorolható az 1. általános szabály alapján. E szabály többek között azt írja elő, hogy a vámtarifaszámokban szereplő árumegevezések irányadók, és következésképpen ezek elsőbbséget élveznek minden más kapcsolóelvvel szemben. Nem tekinthető úgy, hogy az érintett árun elvégzett lekerekítéssel az áru összefüggő [folytatólagos] összeillesztésre van előkészítve. A lekerekítés végeredményben nem az összeillesztés megkönnyítését szolgálja.

14. Azon álláspont, hogy az árut a 4407 2983 vámtarifaszám alá kell besorolni, a Harmonizált Rendszer magyarázó megjegyzéseiben (HR magyarázó megjegyzéseken) alapul [omissis]. Jóllehet e megjegyzések nem rendelkeznek jogi kötőerővel, megfelel a Bíróság állandó ítélkezési gyakorlatának, hogy azok fontos eligazítást nyújtanak az egyes vámtarifaszámok tartalmának értelmezéséhez (lásd többek között: 2019. április 11-i ítélet, C-288/18, 28. pont; 2018. szeptember 13-i ítélet, C-372/17, 23. pont; 2009. február 19-i ítélet,

C-376/07, 47. pont). Az alperes rámutat arra, hogy a lekerekítés nem az áru összeillesztésének megkönnyítésére és nem lécek gyártására szolgál. A 4407 vámtarifaszámhoz fűzött HR magyarázó megjegyzések mindazonáltal egyértelműen kifejezésre juttatják, hogy a négyzet alakú vagy derékszögű keresztmetszet nélküli fa, valamint az enyhén lekerekített élekkel rendelkező fa is a 4407 vámtarifaszám alá sorolható. Az áru objektív jellemzőiből és tulajdonságaiból [eredeti 6. o.] ennél fogva nem vezethető le, hogy azon megmunkálás alapján, amelynek az árut alávetették, az áru olyannak tekintendő, mint amely összefüggő [folytatólagos] összeillesztésre van előkészítve. Ezenkívül az enyhén lekerekített élekkel rendelkező fát a 4407 vámtarifaszám alá sorolják be.

15. Az alperes úgy véli, hogy nincs kötve más KTF-ekhez, mivel azok csak relatív értelemben rendelkeznek kötőerővel (az Uniós Vámkódex 33. cikkének (2) bekezdése), és azt állítja, hogy más uniós tagállamok azon KTF-jei, amelyekre a felperes hivatkozik, nem azonos árura vonatkoznak.

16. Az alperes végül rámutat arra, hogy az érintett áru tarifális besorolásával kapcsolatos problémát már a Comité Douanewetboek, afdeling tarief- en statistiek nomenclatuur (a Vámkódexszel foglalkozó bizottság, vám- és statisztikai nomenklatúra szakterület, Belgium) elé terjesztették. E bizottságban azonban nincs egyetértés a helyes besorolás tekintetében [omissis]. Az e bizottság 202. üléséről készült jegyzőkönyv 7.14. pontjában [omissis] ugyanis az erre vonatkozó különböző álláspontokat ismertetik.

### III.2.2. Értékelés

17. Ahogy a bíróság fent a felek álláspontja keretében kifejtette, a 4407 és a 4409 vámtarifaszám értelmezéséről vitáznak. E vámtarifaszámok tartalma és az értelmezési módszerek a vám- és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK rendeletből következnek, és azokat e rendelet I. melléklete tartalmazza. A vita következésképpen az uniós jog értelmezését érinti, így az – az Európai Unióról szóló szerződés 19. cikkének (3) bekezdése és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 267. cikke szerint – előzetes döntéshozatal céljából az Európai Unió Bírósága elé terjesztett kérdés tárgyát képezheti.

18. Ezenkívül a felek tényelődásából az következik, hogy európai szinten (lásd a Vámkódexszel foglalkozó bizottság jelentéseit) sincs egyetértés a szóban forgó áru tekintetében érintett vámtarifaszámok pontos tartalmát illetően. A rechtbank (bíróság, Hollandia) azt is megállapítja, hogy a felek nyilvánvalóan nem a fent megjelölt áru jellegéről vitáznak. Valójában a vita lényegében csak az uniós jog egységes értelmezésére vonatkozik, amely előzetes döntéshozatal iránti kérelem előterjesztése útján biztosítható (lásd: Ajánlások a nemzeti bíróságok figyelmébe az előzetes döntéshozatal iránti kérelmek előterjesztésére vonatkozóan, az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, 2019. november 8., C 380., 1., 8. és 9. pont). A

felek által megfogalmazott kérdést tehát a Bíróság elé kell terjeszteni.  
[eredeti 7. o.]

19. A rechtbank (bíróság) megállapítja továbbá, hogy a jelen vita kizárólag az uniós jogot érinti, így speciális nemzeti rendelkezések nem relevánsak (Ajánlások a nemzeti bíróságok figyelmébe az előzetes döntéshozatal iránti kérelmek előterjesztésére vonatkozóan, az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, 2019. november 8., C 380., 16. pont és a Bíróság 2012. szeptember 25-i eljárási szabályzatának 94. cikke).

20. A Kombinált Nomenklátúra értelmezése releváns a jogvita eldöntése szempontjából, mivel KTF kiadására vonatkozó olyan kérdésről van szó, amely szükségessé teszi a megjelölt vámtarifaszámok tartalmára vonatkozó kérdés megválaszolását és e vámtarifaszámok tartalmának értelmezését.

21. A felek egyetértenek az előzetes döntéshozatalra előterjesztendő kérdés megfogalmazása tekintetében, így a bíróság azt lényegében átveszi.

## V. KÖLTSÉGEK

22. [omissis]

---

### A FENTI INDOKOK ALAPJÁN

#### A RECHTBANK (BÍRÓSÁG)

#### [a következő határozatot hozza:]

[omissis] [a nemzeti eljárásjoggal kapcsolatos fejtegetések]

A bíróság a kereset érdeméről való döntés előtt az Európai Unióról szóló szerződés 19. cikke (3) bekezdésének b) pontja és az Európai Unió működéséről szóló szerződés 267. cikke alapján előzetes döntéshozatal céljából a következő kérdéseket terjeszti az Európai Unió Bírósága elé:

1) A 4409 vámtarifaszám különböző nyelvi változataira, valamint a 4407 és a 4409 vámtarifaszámhoz fűzött HR magyarázó megjegyzésekre is tekintettel úgy kell-e értelmezni a vám- [eredeti 8. o.] és a statisztikai nomenklatúráról, valamint a Közös Vámtarifáról szóló, 1987. július 23-i 2658/87/EGK rendelet I. melléklete értelmében vett Kombinált Nomenklatúrát, hogy az alapeljárás tárgyát képező áru – nevezetesen az olyan gyalult fadeszkák, amelyeknek a négy éle a teljes hosszában le van kerekítve – olyannak tekintendő, mint amely „bármelyik széle, vége vagy felülete mentén összefüggő (folytatólagos) összeillesztésre [van] előkészítve”, és következésképpen ezen árut a 4409 vámtarifaszám alá kell

besorolni, vagy az élek lekerekítése alapján az áru nem tekinthető olyannak, mint amely „bármelyik széle, vége vagy felülete mentén összefüggő (folytatólagos) összeillesztésre [van] előkészítve”, és az árut ezért a 4407 vámtarifaszám alá kell besorolni?

2) A lekerekítés mértéke meghatározza-e a 4407, illetve a 4409 vámtarifaszám alá történő besorolást?

[omissis] Ennek megfelelően [omissis] kihirdetve [omissis] **2020. január 17-én**  
[záró formula]

[omissis]

MUNKADOKUMENTUM